

años de ausencia. Aparición indescriptible por encima de todo elogio. El arte quintaesenciado de Chauviré transforma un simple "port de bras" en una gran experiencia teatral. Su personal creación de **La muerte del cisne** podría discutirse coreográficamente, pero nadie puede sustraerse a la emoción y la belleza de su interpretación. En Chauviré, Gloria de Francia, prima ballerina absoluta, comprendemos el significado de un estilo que casi ha desaparecido. La feliz unión de la elegancia francesa, la virtuosidad italiana y el lirismo eslavo. Esta gran dama del ballet nos volvió a dejar el deslumbramiento de su individualidad depurada, la palabra nueva —inefablemente armoniosa— que ella ha agregado personalmente al lenguaje de la danza. En Rusia llaman a Chauviré la bailarina del espíritu y del corazón, nada más cierto. Una vez más impuso una lección: la eterna lección de la victoria del espíritu sobre la materia; desprovista del alma que la guía y del corazón que la humaniza, la técnica no es nada. Su trabajo incansable sobre sí misma, imbuido de idealismo y de luz interior, es la mejor prueba de ello. Yvette Chauviré en la danza de nuestro tiempo es la poesía. Es todo lo que trasciende en la danza: la melodía interior, el movimiento que encuentra su fuente en la música. Es la técnica imperceptible porque está enteramente sometida a las leyes de la creación espiritual. Es la belleza que todo lo dice, porque ella transfigura la tragedia del alma. Para Mozart y Ravel la música debía ser siempre bella y armoniosa a fin de expresar cualquier situación o sentimientos. En el arte de la Danza este es el secreto de Yvette Chauviré.

## ARGENTINA 1972

La selección de los hechos y figuras más destacados en el panorama del ballet argentino durante el año 1972, fue realizada por un grupo de personalidades de la crítica en ese país, integrado por:

**JOSE MARIA FONTOVA**, crítico y musicólogo. Delegado en Buenos Aires del Museo Heitor Villa-Lobos de Brasil.

**FRANCESCO ECLI NEGRI**, fundador y Director de la revista de arte **Lyra**.

**LUIS ANGEL TORRES**, crítico y conferenciante. Corresponsal de Cuba en el Ballet y otras publicaciones internacionales de la danza.

**JORGE NIÑO VELA**, crítico y conferenciante. Colaborador de **La Nación**.

**VICTORIA GARCIA VICTORICA**, corresponsal de **Dance News** de Nueva York.

Dicha selección incluye lo siguiente:

**EL ACONTECIMIENTO DEL AÑO:** la participación de **MARGOT FONTEYN** con las primeras figuras del **ROYAL BALLET DE INGLATERRA**, **AMERICAN BALLET THEATRE**, **BALLETS** de la **OPERA DE DALLAS** y de la **OPERA DE PARIS** en la Semana Internacional de Ballet, realizada en homenaje a los bailarines argentinos desaparecidos el año pasado.

**EL COREOGRAFO DEL AÑO:** **GEORGE SKIBINE** por sus ballets **Annabel Lee** y **El prisionero del Cáucaso** montados en el Teatro Colón.

**LA BAILARINA EXTRANJERA DEL AÑO:** **IVETTE CHAUVIRE** por su interpretación de **La muerte del cisne**.

**EL BAILARIN EXTRANJERO DEL AÑO:** **ATTILIO LABIS** por su actuación en los pas de deux de **La bella durmiente** y **Romeo y Julieta**.

**LA BAILARINA ARGENTINA DEL AÑO:** **OLGA FERRI** por su interpretación de **Giselle**.

**LA REVELACION FEMENINA DEL AÑO:** **ANN JENNER** del Royal Ballet de Londres por su desempeño en el pas de deux **La Fille Mal Gardée** de Hertel-Ashton.

**LA REVELACION MASCULINA DEL AÑO:** **ANTONIO DEL CASTILLO** del Ballet Español de Pilar López por **El Albaicín**.

**LA VISITA DEL AÑO:** **HECTOR ZARASPE** que brindó un ciclo de clases en el Estudio de Olga Ferri y Enrique Lommi. Es el primer artista argentino que participará como jurado en el Concurso Internacional de Artistas de Ballet de Moscú. Asistirá al segundo concurso, que se efectuará a mediados del presente año invitado por Maya Plisetskaya.

**EL HOMENAJE DEL AÑO:** "**A SERGE DIAGHILEV**"; exposición y espectáculo que organizó **SERGE LIFAR** en su memoria en Palm Beach Cannes, con la colaboración artística de **YOULY ALGAROFF**, **ROBERT MANUEL** de la Comedia Francesa, las Estrellas del **BALLET DE LA OPERA DE PARIS**, **OPERA DE LIUBLIANA**, el **BALLET IRINA GRJEBINA** y el **CENTRO DE DANZA INTERNACIONAL ROSELLA HIGHTOWER**.

**LA MEJOR LABOR SOLISTA DEL AÑO:** **TESSA BEAUMONT** por su interpretación de **Salomé** música de Richard Strauss, coreografía de Janine Charrat.

**LA MEJOR COMPAÑIA DE ARTE ESPAÑOL:** **EL BALLET DE PILAR LOPEZ**, creado por la Argentina.

**LOS LIBROS DEL AÑO:** **LOS BALLETS RUSOS DE DIAGHILEV** por **BORIS KOCHNO**, Ediciones Fayard, París. **LA DANZA EN EL MUNDO** por **SERGE LIDO** e **IRENE LIDOVA**, Ediciones Vilo, París.

**EL DISCO DEL AÑO:** La versión completa del ballet de Chaikovski **EL LAGO DE LOS CISNES** interpretado por la **ORQUESTA DEL TEATRO BOLSHOI DE MOSCU** dirigida por **GUENNADI ROZHDESTVENSKY**.

**LO MEJOR VISTO EN TV:** **EL BALLET DEL SIGLO XX** de **MAURICE BEJART** por **BHATKI**, con **JORGE DONN**, **TANIA BARI** y **MAINA GIELGUD**.

**LA MEJOR REPOSICION DEL AÑO: PILLAR OF FIRE**, música de Schonberg, coreografía de **ANTHONY TUDOR** por el **BALLET DEL TEATRO COLON**. **MENCIONES ESPECIALES: KRASSIMIRA KOLDAMOVA** por su interpretación de *Odette*. **JUAN GIULIANO** por *Albrecht* en *Giselle* y el pas de trois de *Suite en Blanc*. **BISSER DYANOV** por *Interférences*. **JANO SPRLAK-PUK** por el "Pas Paysan" de *Giselle*. (Artistas invitados del **Gran Ballet Clásico de Francia**). **VIOLETA JANEIRO** por la joven caucasiana de *El prisionero del Cáucaso*. **RUBEN CHAYAN** por el príncipe de *Cenicienta*. **ALICIA QUADRI** por el pas de cinq de *Suite en Blanc*. **LEANDRO REGUEIRO** por el jefe rojo de *El prisionero del Cáucaso*. (Bailarines del **Teatro Colón**). **ANA MARIA STEKELMAN** por *Adagietto* de Mahler. **CRISTINA BARNILS** por el primer cuadro de *La consagración de la primavera* de Stravinski. **JULIO LOPEZ** por *Cadena y Fugas* de Bach. **BETTINA BELLOMO** por *Julieta* en *Romeo y Julieta* de Prokofiev. (Bailarines del **Ballet Contemporáneo de la Ciudad de Buenos Aires** que dirige Oscar Araiz).



Izquierda: Ann Jenner, del Royal Ballet de Inglaterra; la revelación femenina del año 1972 en Argentina, por su interpretación de *La Fille Mal Gardée*. (Foto: Anthony Crickmay, Londres). Arriba: Olga Ferri, la bailarina argentina de 1972, por su interpretación de *Giselle*. (Foto: colección Luis Angel Torres, Buenos Aires).